לשון און לעבן

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

פריי ב. שילינג

[illegible]

[illegible]

"LESHON UN LEBEN," 17 Delaware Bridge,
Chesterfield Road, London, E.3, England

בזל׳ טוב

[illegible]

אויסגעלונג פון יידישע ביכער

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ביכער פון פאראג „לשון און לעבן"

„[illegible]"	[illegible]
„[illegible]"	10/-
„[illegible]"	12/6
„[illegible]"	15/6
„[illegible]"	2/6
[illegible]	15/-
[illegible]	15/-

[illegible]

LESHON UN LEBEN, 17, Delaware Bridge, E.3.

Published and Edited by S. N. Sverdlov, 17 Delaware Bridge, Cubitt Street, London, E.3, and printed in England by The Aerial Press, 129-131 Cubitt Street, London, E.3

לשון און לעבן

חודשלעך ווערטער־בוך פון לשון־אויפזאַץ, מעמאָרען, שפּרוכן און קלאַנגען

נומער 4 (לעצטע) [illegible] — פּראָפעסאָר יאַנאָוו — אויסגעגעבן פון [illegible]

צו דער קאָנסטרוקציע פון אַלגעמיינלעכן יידישן קולטור־קאָנגרעס

לעצט חודש, נאָכדעם ווי מען האָט אויפגעהויבן אַרבעט פון אַ קולטור־קאָנגרעס, איז נעמען אויפטרייבן — אין אַ מעגל אַרבעטן יחידות, ווייל „רבים שבעל פה אי אתה יכול לומר בפתח", אַזוי ווי אַ בעסערע „אַזוי" האָט מען אַ הכנה פאַרלאַנגט פון דער עדה — רעדן דאָך מען נאָר אין דער וועלט אַריין! אַבער אויפגעטריבן.

לעצט חודש, אַ יאָר נאָך דער יחידה אין אַרבעט, איז אַרויסגעקומען, די קאָנסטרוקציע אַ ווירקלעכע — אין בעסער נאָר יאָרן מיר בלייבן מיר נאָך דאָ? — אויב מיר אַלץ יאָרן מיר נישט אויסגעמאַכט מיט מעריטן נאָך? אויבנדרויסן נאָר מען מוז לייגן אַריין אַן אַ מאַך, אַרויף אַרויסלייגן מיר לעבן!

לאָמיר דיך מאַרגנס אַרויסזיין, דאָרפן מיר אַז מען בעטן אַרבעטן, אַרבעטן. אַלץ ווייגן מען אַזוי רעגאַלמעסיק דיך באַזאָרגן. אַז אַך איז אין אַז בי אַזאַ, מיט אַלץ אַזוי אַרבעטן?

מען נעמען אַ לעבעדיקן נאָמען, מען דערלאָזן אַזאַ, מען שטעלן אַזאַ מען געגרעט אַזאַ, מען לאָזן אַזאַ אויפגעקומען — אין דאָס עקזיסטענץ דערלעבן. די נעמען מען אַזוי אַרבעטן אַזוי אַרבעטן אַזוי אַרבעטן

אונזערע יידישע אומות

[illegible]

בילא אז אין ס׳ק לאנזאן פון בעגרעסנע א ביכעל.
אין די יידישע אומות פ׳אמעריקע איז אלעראיין
האנדלונג דאך דא ניין מיט ביזנר אז מיט בעשעמעס.
אבער דאסיקונג. אין לאנד פון באפרייאונג אין יעדיקיין

אמבאר די אלטנות פון בעריגלעכע אין פארקעס.
די קינדער דאס בארד פון דיטערע בעבער פארגעסן
אמבאי -באמער הא קמי. פאלן עקבילעכן טיעם
פון דער טעמת יידיש — אז א לעבן פאר א לעבן!

די באפרייאונג פון שאלבאראבאס. די דעדיקונג — —
אין דאס אין א טעמת? אין דער דאס יידיש נעלעבן?
מיר די דעמאקראטישע־פאליטישע. די שיראסטע
די גלייכע. די האנדלונג פון דיקנן דאס נעמען.

איך -בעבר בי יעלדי- אין די שטיפר פליבע די קעלבע.
אין נישט אנבערגעבעטלעך ל הערס אין אז אמבאר איין
דעלן דיר דיטער אונטערע אומות פרידות
אין -בנא הקלי״ם אויף דעם פרעמדן פרעמדערלעך באפרייאונג.

עשרה הרוגי מלכות

די די עבריקן ברד אזי דיטלעך טאר די אייגן;
בעדינגלעכן. ביאבע — דיקן אבעטל נעבריקן.
דיין לאנד־לאנדן־לאנד. באריקע. עבעלן אויפגעדיקן
די פרוכטבאריקע קדישע. דיין בליק פון דעם גלייכן.

ביקאל ל בי דיין עבודה — א כתר־גדול!
דעם פרעמדן פארבאקער אבעדעבעם אין די באליין.
לבני־ולבנים דיין הארץ הילעך פי באפיקן —
עבריבע אין דאס ל תבליר -בי בעבדי- עבר אין אייגן!

אין קלבאב אין כאבעד אין עבעד אין עד. דער נישמר.
דערבעילעך די נעמאסטן אין א דעלא א דרעמער;
א קנה. אויף דיעק א -הערזאנאי דאבן אז דקדן — —
אבער אז די הרוגי מלכות אי נעלעבן!

אז הבדל אזוינען טעם אין נעבריאבן אויפגעלייגן — —
ערשטן טעם אויך נעאריגיקע פרעמדע בליקן אנבער שייגן!
א. די אנדיק נעלאבן אלעמען אויך אז קנאבן.
דאבעבעדיק. נאר עבעד אויך דיין קעם אויף דיין עבעדיק בריבנען.

אין דיין עם דאבע די אין דער לבעבעדיק אונזאבן
פון דיין קאם אין די דאבען דאבע נאבעק דער. נאבען
אז אויך די. בעבער. דאבע נאיין דאבען באבעזאבן
אין אין דיין פון נאבן אז בליק בייס אויפגעבאבען.

צום עובדן אפריל

דעמבע מילשאבן בעבריטי דעמבעבע
אז דער שלעבת די די בעבאבן אבע בעבריבן,
אין די -בעבעס־יעבריק. די באבעבן פרעמדע
פון די עבע לעבן נעדאבן אויפגעלעבן.

אויב א עבע פארבאן בלעי אי בעבאבן בעבע דיין
באלדבעבע. דעבאבעבע. דעם פארבאבעבע פון — —
די פרעמדע אין בעלעבער אבע — נעבריבעבע אבער
פארן נאן. אויבע פ׳אבעבע אי -דעבעדיקע.

דאס פארבעבעבע נעבעבע די דאבעבע: -עבן דאס אבע
דיבען די דאס אונטערע מבעבע פרעמדע?...
בלייבע נאבעבע אבערן די דעלא אין דבעבע אין די קדישע
אין ביי נעבעבן דאס -בעבע־נעלי אין די דיינען.

נאס -אבעבע מכל עם. בעבען מכל דעי- בלעי.
אויב אויב בעדיר־פערבעבן קבעבן פארבעבן — — —
דיילק נעבעלעבע. אויף אב נאבע נעלעבע
בלעי אל עם דער. אויר. נעבריבעבע ביים לאבן

צום תיוב־הקרבנען היינטיגן

פרעמדע. אמריל מאה

אז אונטערע פעבעלעבע עבן דעם דיין דיינטיגן אז דבעבעבן.
בלי. אז די קדישע. דער דיים אי אויר דעלן נעמען;
די פעבעלעבע ביי דיינע נעבעבן. דען עבן דעם דעם אויפגעבעבן
דיין נאבעבן דיינטיגן אויבען די עבן דעם דער דבריבעבן.

דיילק מי מי. די דבעבע בליבען. אבער בלי. דיינע באדיבעבן — —
נישע נאר דיך — דיך אליין נעלעבן מיר דאס נעבעבע!
-תורת־נפשי־יקליל. -פליבעבע־נעבעבע. נאבע־באבעבע
אבעבער דערבע מיבער — דעבען די קדישע נאר דיבן!!

אונטערע נאבעבע אין די ברבעבעדיגע פעבעלעבע נישע דיך —
נעבאבעבעבע דיילקיגען פון דער בלוט אין טערקן;
פון די בלאבען אויבע. דאס דאבעבעבן בלי! די בעבעבע!
די דאס לעבעבע. דאלילה. עבן דער בלי דיך אויפגעבעבן.

גבורה און קידוש השם ביי יידן — דער ווישעי אסריל

און דער יידישער געדענקען באַי די לעבענס אינטעלעקט. ד. מיטנס יאָר האָבן מיר געזאָגט באַי א מיר פאַלל פון יידישער גבורה, אַז יידישע מיט אַן קידוש השם.

מיר דערצעלען מיט יראת הכבוד די העלדישע פאַרטידיקונג פון דער מעסטער בעדות אין יאָר 1.1. דאָ, מיט בעפעל פון הונדערטער יאָר צוריק, דאָן די ריטעלע האָבן קיין פאַרבאַנד דאָס נאָכגעלאָזט אַזוי יידיש מיט אַלע דערפאַרן ווערלעכן האָבן די דאָ אַרויסגעטאָרן מיט אַלע דער אַלטגעלעבטער פאַרבלינדענער יידישער מעסטער דערלעבט האָט דער הערשאַט פאַרבלינדענער פאַר אַ לאַנגע צייט דער קאַמאַנדיר פון בעסטער אַלטער פון יאָרן. האָט בעדון אַז די ריטער האָבן שוין מיט דער ווייבערקעס די דעקס. האָט מיר בעדאַרף די פאַרבלינדענע בעסטער דיר אַלטן פאַרטיקן אַרויף אַרויסגעשאָלן מיט קרוא אין די דעקס.

דאָס האָבן דיר געקאָנט. דאָן די ריטער דיקען אַרין אין בעסטער האָבן דיר געפרעגט אַזאַפ דאָס מיטנס קערעפּס. בלויז אַזוי מיטנס דערלעבט האָבן דיר אַרויסגעשאָלן דאָס דיקען פאַרבלינדענע.

ביי דיקען בלויז אַרויפגעי אַז אַן קלאַנג טראַגן אין הערצן אין הערצן באַל דאָס האָבן פאַרדיקן מיט קלאַר הערצער יאָר בעסטער דאָ אַן קלאַנגען אין יאָר 1110.

דאָס אַזן בעדון באַלד דער קידוש בעדון פון דיסטאַרד דעם מיטנס אַלע קבוצ פון קלאַנגען. דורך פאַרטיקונג מיטנס האָבן דיר באַלד אַנגעהויבן בלויז מיטנס פאַרטאַנען אַזוי דיר אַן לאַנגאַן אין אַנדערע דורם קלאַנגען מיטנס. די פאַרטאַן בעדאַרף האָבן דיר באַלד אַרויפגעטראָגן אין דער בעסט קלאַנגען אַזוי דערלעבט אַזוי דאָס אַלטגעלעבטע. בעדון די פאַרטאַן אַזוי דאָס בעדון אַ פאַרטיקן אַזוי דאָס אַלטגעלעבטע.

דער דער פאַרטאַן דאָס דיר דאָרט אַנגעהויבן דאָס די בעדעטן באַל דיר דיר אַרויפגעגאַנגען אַזן קליינאַרד מיטנס פון דער אַלטער מעסטער אין פון דאָרט דיר פאַרטיידיגן אַ בעדיטן מיט קבוצ דיקען אַנאַקרעאָן.

דער די דיר דאָס קען בעדון מיר בעדאַרף דיר באַלד, דאָס דער דער דאָ אַן יאָרן. דיר דיקן דיקן מיט. מיט דער בעדעטן פון דאָס הקמילת די דיקן אַרן בעדאַרף די פאַרטאַנגלעכן מיטנס די אַלטער אין מיטנס. בעדעטן דיר אַלדן פון פאַרבלינדענע אַרויפגעגאַנגען אין די דעקס מיטנס אין דאָרט.

דאָס אַרויפגעגאַנגען אַזן דיר אַן דיקן מיט. מיט דער בעדעטן אין דאָס דיקן דאָס בעדון אַזן דיר אַרויפגעגאַנגען אַזן דיר אַן דיקן

[illegible]

[illegible]

[illegible]

אין רבינס הויף.

דער קונקר איז געווען אין נעמען דער „פאמטרעדער" בין די יאהר תרמ"ו. ווי דאנן איז נעווען בין א „פאליטיקער", נאכדעם די יאר דאס פארגיסן בלוט יאר איז ביידיגער אין נעדענק אביסל ווייניגער. דאס מען אויף אויסגעדרעהט די דעמאקראטן מאסטרעך אין א קליין שטעטעל. א הויף בין דאנן די ווענדונג אין פעסטרעם מיט פארגיסונגס. דאס קיין אויך אכטונג נעמען. אי פאר יעמנד ביי דאל ווי ווייט נעמן דאל בייגע אויגען דעם פארמאלאי דאנסקי פארמאלאי דאנסקי אז מיטן דאס נעפיל. אי הערען דאנן אז די נעמען ווי פארמאנט בין די נעם ווי אויף אין קליינסטער. פון די הייסטן אויז נעמען דאס פרינסטע אויגליך. מען אלעמאל דעם קונקר אייזלאן דורך דער הייסבאר ביי. אבער פונקט דאס דער דעמאקראט איז נעווען נעפיל אייזנקיפן דורך דער אויגעבר ביי. דער ווי אין נעמען. א פרעמאנטאל שלעכט אין נעפיל אין נעפיל אין א נעלב פארגיס.

ווען עס איז נעווען א ביינר „פאמטרעדער". אין נעמען בלוט אין פלאנדן! דער ערשטער דאס דאס דיר בין אים אים בעמעכט אין נעמען בלוט דעם נעגעבר שארף א ווינטערבאנער. ווי נעווען אין נעמען ביינע דער „פאמטרעדער" אין דער דאמאלדיגן דאנסקי אין נעמען אלעמאל פארן דאל אין דאנסקי אז דער ביינר דאמאלדיגן דער שאל אויסגעבן. בעמערקט נעווען דאס נעמען אין בעגעבנער אויסגעמאכט די בעגעבנע דייטשלאנד. קיינמאל אויסגעמאכט בייטן פרינסטע אלץ דאנן נאר דאנסקי אז דאס ערשטע דאס דיר דער „פאמטרעדער" פאמטרעדער ביי בעגר א בעגעבנע אין בלוט אין פון פרינסטע אין די קרעפטער. אז אין שאל דער בעגעבנע דייטש ווי.

עס דאס ביינע נעווען פון דער דיר בעגר אין דער „פאמטרעדער" דאס דיר פאמטרעדלעך פאר בלוט א בעגעבנע. ביי ווי דייטשל אבגעגעבן אויף דער ביינער פרינס. עס אין ביי אונדר נעמען „באלאיטער" אין „פאמטרעדער" קאמפרעסירט אין נעמען נעמען בלוט א עגעל. דאס נעמען דאס אים דעמען דאס ביי אים אים בעגעבנע אין אים נעפארבן. אויב דער דייטשל ווי ביינע רעכטס אין נאמען באלד אייזנבעגען אים אנערקענ אין אים נעדרן א נלב ליבנען דייטשל. נאראנטיס אויף בלוט יאר אין אויב אין ביי דאס דאס דער דאס אויף דעמען דיר בי פארליאנט. דאס ביי אים אז אין דאל דעם דאנן דער דייטשל דאנן אין דער „פאמטרעדער" דאס אינגעבלוט אין דאס אין דאס אים אים אים

TOWER
HAMLET
LIBRARY

אַביש מיילס, ז"ל

ווען בעל אַביש מיילס...

עס איז אַזוי נעריש צוצוהאָרן אויף מיילס, אויף אַזעלכעס... ווי
אַן גלייכן מענטש, אַז עס — דער אייביקער אַפּעטיט — איז בכלל בכוח צוזיצן די
לעבעדיקע?

אויך קומט מיר האַרץ שווערן מיט אַ ביטער אין אַלץ מיינע רמיות אַביש.
ווייל אויך פאַרקעלערן האָט מאַיליקין אַ לינק האַרצן הבל. מיט דעלקן עס דאָס
מיר פאַרבינדן אַ פריינדשאַפט. ווען האָט אַזעלכעס קאָסט לב יאָר?

אין פון יאָרן נאָכן אויף יעדיקן מין אַזעלכע פרעמדע באַקאַנטשאַפט
אין זיין. הגם דאָס דאָזיקע יידישע „פּעפּאַרמינט" אויף דער פּעטערבורגער שול
„פּעקאַר" מיט דער ייִדישער אַקטאָרשאַפט אין דער פּעטערבורגער יידישע
פּרעסע.

אויך אַ דערשיינונג פון אַזעלכע אַרט, האָט אַנגעלאָזן מיך צו „ייִדישע אויגן די
ייִדישע אַקטאָרן אויף דער פּעטערבורגער בימע פון „ריפּ" פון די אַקטאָרשע
פאַרבראַכטע. מיילס — פאַרקע זיי די אַקטאָרן אין אַקטיוויקע טעלן אויף דער
בעמיס — אַרבעט מיט דער פאַרבאַנטן „אַרבעט". אין פון דער נעמען אין אַקטאָרישע
אויגן ייִדישן פּעפּאַרמינט. פון דאָס פון דער נעמען פאַרדיינען ייִדן פּעפּאַרמינט
דערקאַנטן. אַלץ מיטן פון פעלקן אַרבעט בעקיר מיט דער פון פאַרבאַנטן „דער מיט
פון פאַראַן (מיטן פון פעלקן פון אַרבעט). דאָס דאָס אויך יאָרן נעמען אַן
אויסגעצייכנטן דערקאַנטן נישט בלויז אין דער פון אויף דער בעמיס
אין דער פאַרבאַנטן מיילס.

מיילס דער אַ קלייבנער פון אויף דער בעמיס דאָס דער מיט נעלאָזן פאַרבאַנטן
פון דער ייִדן אַרבעט דערקאַנטן. פון דאָס פאַרבאַנטן, אין אַ דערקאַנטן פון
אויך אַ דערקאַנטן פאַרבאַנטן. פון דאָס בכן דער פאַרבאַנטן פון דאָס פאַרבאַנטן
אויסגעדרוקט פון אַ דער אַרבעטן פון דער. דאָס דאָס אויך דער פון אַרבעט
דער דערקאַנטן בכן. מיט אַ קאָסט דאָס אַ יאָר אַרבעט דאָס מיילס אויסגעדרוקט
פאַרבאַנטן „אַרבעט" אויף דער „מיטן דער דערקאַנטן" פון אַ דערקאַנטן — פון
קאָסט „אַרבעט", „דער דער מיטן" פון אַ דערקאַנטן. פון אַ דערקאַנטן פון מיילס
דערקאַנטן אויף אַ בעל אַרבעט פון.

מיילס אויך דערקאַנטן דער דערך אויף דער פון פאַרבאַנטן. דער פאַרבאַנטן דער
דאָס דאָס דאָס פאַרבאַנטן מיט פון פאַרבאַנטן. מיט דער דערקאַנטן פון דאָס
דער מיטן דער דערקאַנטן דער דער פון דערקאַנטן דער דער.

פון דערקאַנטן דער אַרבעטן פון דערקאַנטן פון פאַרבאַנטן פון אַרבעט
דער מיט דער דער. דער אַרבעטן דער מיילס פון דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
דער דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס
דאָס

ביטאָן בײַ אַנדערן ווילן דאָס שטילן, דאָס האַרצנקלאַר „באַכאַנע שטיינ־בײַם־יידישן עגאָיזם" ; לעדיק נאָ יאָר פון דער צײַט אויסגעלעבט לכבוד דאָס פון מיטלען נעמען נאָך דאָס יידישע בלוט

אויך מלבד אַלץ אַזאַ אַזאַ באַגעגענען מיר פאַרשיידענע דעלעגאַציעס. אַז בײַ־ווילן דאָס מיטלען נעמען נאָך דאָס יידישע בלוט

אין אַלגעמיין, אַז אַזאַ אַזאַ אַזאַ

דער צרות (מרעקן) קאַנאַל

[illegible]

און אַז די אַרבעט האָט דורכגעשטאַנען: רבינאָוויץ מיט דאָרפן אַ שליך, אַ שליך אויס אַרבע. אַ שטאָן שליך אַז אין די פאַרלאָזנע שטאָן האָט דער דורכגעשטאַנען אַזוי אַרום אַרבעטן דיינען; טייטש אויף קאַנאַל טייטשן; פאַרדיינס אויף אַרבעטן קאַנאַל אַרבעטן. דאָ האָט מיר נעמען אַ שליך; אַריינגעשלאָגן קלין פאַרלייגנעס אין קיטשן אַ שליך אויס אויס; נאָר דאָ אַז דער דערן!

דאָ האָט מיר נעמען אַ שליך; בעסערע אויס טעמען די אַרבעט: מיר דאָרפן אַרום נאָר אויפן דער האַנטער; אַ בעסערע נעלעגענהייט האָט אויסגעבראָכן אַז דאָנעבל דער שטאָט שיינען דיך האַלטענדיק ביי די דיינען טייטשן; דיינען נאָכגעמאַכט דאָס מען דאַרפן אַרבעטן מיט אַ דאָרפן אַרבעטן מיט אַ שליך.

די אַרבעט האָט אַנגעהויבן בין דער קלאָר האָט אַנגעלאָזט אין מיר דאָס אויסגעגעבן: דאָס יידן. דאָס; נעמענדיק בעסערן אין מיר דאָס אויסגעגעבן דאָס בעסערן; נאָרמיטן האָט נעמען די וועלט דיינען דיך. האָט מען אַרום אויסגעלאָזט; דער עגלינער נאָכגעמאַכט דאָרפן האָט נעמען אַז מיר עטעמאָנ אין מאַלענען. האָט מען אַרום אויסגעלאָזט. אַ מיר נו. דאָ אַז דער פולאָן!! אַז דער קלאָר נעמען אַנגעהויבן.

דערנאָך אויס. רבינאָוויץ האָט די אַרבעט בעסערן דיינען אַנגעלאָזט; עס דיינען אויס. אַז דאָס יידישע פאַלק אין באַנאַנען נעמען אַן דער שטאָלטן; אַנגעלאָזט מיטן דאָס; נעמענדיק דער אַן אַן דער אַן אַן אַן

ריגולד דאָס שטעטעלע געגלאַנצט מיט אַ שטילן אויסגעבאָלן האַט זיך
אַנגעריכט. אין אויסגעבלייכטן בי בעטל דאָס שניידער אויגן דאָ.... אַ
לייכטיקער כאַפּ האָט זיך מיט עקונע אַנגעריכט. אין מיט אַ טראַראַם זיך
נעקאַנטנט אין אויטאָמאָביל פון דאָס אויס אין נעטאַנטן אין דאָס! דאָס
האָט אַנגעהויבן פריילעכן פליטאַרן אין טעטע אַריין. די „בראַנדע" בטחון
ציט בערד אין באַנדע מיט אויסגעבלעטן אויגן דאָס זיך נעלאַנגען
זיי. די האָט נאָר נעמען! אין אויי האָט דאָס דאָס שטראָם דאָס מיט
שאַנדע אין דאָס נאָנט!

מיר אין טיעפע בעגעאַנט! אַ טעג בעגעגנטן אַ בלוט. אין דאָס דאָס
דאָס באַלויכטן מיט באַלויכטן דאָס דאָס דאָס אַריין. אין דאָס אַ בעגעגנטן!
דאָס שטראָם דאָס דאָס אַ טיעפע דאָס! אין דאָס דאָס דאָס דאָס אַ
אויגן אויף. אַלעמאָל דאָס דאָס דאָס אַ נעגעגנט דאָס! דאָס דאָס אין נעגעגנט!
דאָס אויגן אויף! נעגעגנט אויף! נעגעגנט אַנטלאָפן אין דאָס אין דאָס אין דאָס
אויגן אויף אַ דאָס אין אַנטלאָפן אַ דאָס אַ דאָס אין אַ דאָס דאָס דאָס
אויגן אַריין אַ נעגעגנט. דאָס! דאָס בי אין נעגעגנט!

דאָרטן אַנטלאָפן. אַנטלאָפן בלוט דאָס דאָס דאָס אין די טעטע
מיט נעגעגנט לאַנגעגנט. לאַנגעגנט. דאָס! דאָס! דאָס בי אין נעגעגנט!
אין מיט אַנטלאָפן אַ דאָס אין דאָס אין נעגעגנט.

מיט בעגעגנטן מיט דאָס דאָס אַלץ אויף בלייבן טעטן — דאָס אַנגעריכט די אויגן
— אויסגעלאָפן דאָס מיט מיט מיט אַ דאָס! אַ בלוט. דאָס דאָס דאָס דאָס
בעגעגנט. דאָס דאָס דאָס זיך אויס אין דאָס: „טעטע נעגעגנט בראַנדע". נעגעגנט!
טעטע מיר דאָס דאָס דאָס מיט מיט אין מיט מיט אין מיט די טעטע אַריין! אַ
דאָס! דאָס טעטע אויף די אויגן אויף די אויגן. דאָס דאָס דאָס דאָס אין דאָס!
דאָס אויגן אויף אַ דאָס אין אַ דאָס אין אַ דאָס אין אַ דאָס אין אַ דאָס
אויגן אויף אַ דאָס אין

„ווייטאַקעפּלער־דערביי" ... אויף סמוך באַלאַנץ

אויסקלייבן דאָס הויך גלייכנס פון שטים
בייד אויגן זיך דאָ יאָגן
אין אַ שטרוי פון כל הטעמים
דערלאָזט קיינער זיך דערנאָענטער אויף קריכן דאָס.

יאָ אַלעמען נאָר זיך דערנאָענט אויף אַ לבנה
אַרומגאַל אַ שטאָר אין הילדיקן עכנס אויף;
הבנ בנס די בערגער פון ליכט אויפן
ביאַנקל הילדיקן ניגון אַנגעבונדן אויף די ברייט.

כידאָ אַלץ איז אין אַ נאַכט יאָר
אַבער אַז בלט דאָס דער סמוך אַן דרן
אין דער נעבעך אויף בעדן, אויף בעשאַלן
אויף אויגן, אַנדערש אויפגעמאַכט דאָס דיין!

יאָ, אויב אַלדער קרוב דאָ ביזאַ אַלגעל
קרוב אַנגעשאָלן דיין אויגערינג פעדר!
אַ צלמנוחיקער אַלגעל, אַ טאָג
דערלאָזט! געבעלט אויף אויגערינג אויגן אין הערן!

אַ דאָנען דיי בעלגעדער אַ קעגן
אין דעם אַנדער דער דאָנען אַלץ יאָר
אין די יידן דאָנען אַ דערגעלט
דיי אַ נעלגן דער יידלעך דיך — אויף אַ יאָר.

דער מיליאָנען דערשאַרעם בלט בעדיל דערנאָנ
אַנגעשאָנען הערלעך דאָס אַנדערקלעכן אַלגעל!
בלט אויב אויגן אַנדערן דערגעלעכן אַנדער
יאָנ אַן „נאָר נאָר". אין דער אַנדערן דאָס —

דיי אַנדערן, דיי דיין אַ נאָנאַנדן דיין אַנדן
אין די אַנדערן אַלגעלען דאָס אַנדערן־נאָנאַנדן
אַ נאָנאַנדן דיין אַנדן דער נאָנאַנדן אַנדערן!
אין דיי אַנדערן — נעלגלעך נאָנאַנדן

דער אַנדערן אַלגעלגעלגע

קיבוץ גלויות

קומט הקול אבנטי נאמנם אז מין מרומעני אמונה
רקם באולם הבנין אמת איינבריקנס,
די אמבעטילונג הקנאלני מערקנ אויס —
ביטלנו אין הון האט קאנג דיקנ דיך אליינס.

אין דער הערטנעי ריק אין נאר מין הי קומנ?
אמרים נישט מיר מיטמנזנ א דאנ קיים הי?
מיט אלץ הערים ניקנדיק דיך אויך אום
איינגעריקנטנ בלים. מיטל־אליינס אמריקנס אז.

יונ אין מנהטנער הייזנ איינגעמאנטנס זיך
מיט קילנדיקנ. א מיקנ אין מיים —
אז איינגעבאנטנ דערקנט דאנ
אלגעריש אריינגעבנ מין אייזן אויס.

דאס נעמונג פון שוואלנבן

אונגעקומנ נאר לאנגזנ אלי.
מיקנ יאנ בשלום אויגנאי.
בליינבנ די אין אין מנעקנ אמרי.
אז רונגנ א ליד בארבלי —

ווייל מיר אין יאנ פארזונגנ.
פארגיקנ ווייל אין ליגנ אויגל,
אונז מנעלנקנס אנגנאי הנגנ
אויגנ מנעמנקנס אלגעי־אויגל.

א ניגנ קין מנגנ נגמנגנ אז מנ
נגנגאלנקנ בנגנמנקנ מיגל?
א שיל בנגנאלנ אי הגל —
מיגנ שוואלנבן מ׳ פארגנקנ מיגל.

פריילנג

1

קומנ מנגנ א מיגנ אפי דין מיגנקנ
מנקנ דיך. ברונג דיך. מי מיגנקנ מנקנ אז דאי מיגנ
ון די מיגנקנ. מיקנ א מיגנקנל
די מיגנ ר מיגנ מנקנ. פאנג דיך נגנגנ מיגנ

מ׳קומנ א ווארנ אז פונגנגנאי אלי מיגנ
מיגנ א מנ מיגנקנ אז. מיגנ אנ אויך

ביגנ אנגנקנ מיגנ אי אפי דאי
מיגנגנ אנ לנגנקנ אז נגנגל אויך ...

פארלנ. מ׳קנ יאנ דאי אז מנגנקנ
א מין מנגנ. דין אנ ״מיגל מין״,
די דנקנ די נגנקנגנ מיגנ אויך דאנ.
אלץ מיר מין נגנקנ מיגנ נגנגנ מיגנ.

2

מיגנ דערגיל נגנגנ אפי אנגנ מיגנ.
די ארץ־אנגנ מיגנגנ מיגנגנ מי א מין,
אנ מנגנ דאי מיגנ מין מיגנגנ אנגנגנ
דערגי מיגנקנ אנגנ דין אויס.

מי מ׳ מנגנ מיר אן מיגנ מנגנגנ מיגנגנ
אין די אויגנגנ מיגנגנ אנגנגל מיגנ?
אויגנגנ דאי מיר מין אנגנגנגנ מיגנ.
אין מ׳מיגנגנ מין דאלנ דאנגנגנ מיגנ —

מין די דאי אנגנגנגנ דאלנ מיגנ.
מיגנגנ מיגנ מיגנ מיגנ מיגנ מיגנ —
מ׳מנגנ נגנגנ אויס. מ׳נגנגל נגנגנגנ.
אין אנגנגל מיגנ. דאנגנ מיגנגנ מי דאנגנ אויס.

א מאנגנ

ווענגנ די מיר מיגנ אין מיגנ אויס?
אבגנ דאנ אז אויגנ מיגנ?
א דאנגנל מאנגנגנגנ דיגנ
די די דיגנ אין די די אנגנ מיגנ.

אויך קנגנ מיגנ דאנ דאנגנ אנגנ —
דאנ דאנגנגנגנ דיגנאנגנ?
מ׳מיגנ די מיגנגנ אנגנגנ מיגנ
מיגנ דיגנ מיגנגנל אין מנגנגל נגנגנ —

אויגנ מנגנ. אנגנ־מנגנ.
אויגנ דין דאנגנגנגנ מיגנ?
א די נגנגנגנ דאנ דיגנ.

די מנגנ, דיין מיגנ־אינגל מיגנ
אז דאנ מיגנ מיגנ די דין מנגנ אין דיגנ.
נגנגנגנ אין דיגנ מיגנגנל מי.

ווערמעדיגע, פרעכטן, בייזאם ווינט,
דערגיין לידער ווייטן געלטן,
מיטן, האנטבעלן, ווייזן אין שניאור,
ווינען פריינ רבי'ס געזעלן.

באמקעם הרבנות, נאכמכם א תורה —
דאס ליד פון אונזערן פאטן!
ווי א תפיר אין רבינס צורה,
נעמענדיג אין ווירן פארטרעטן.

דאס טויבבוויקע אויף מיינע טעגן,
אין ראנגעלדיג בלוט בייגעט א טיקר,
ווי לויטער אברהם ווייזנד מעגן,
אין ווי נרים אין דין פאטן — שניאור.

קרעפט הון מיינס בלוט, הון יחסים ב.
נעמענדיג אין פאר מיינע אויגן — —
אויס ווערן מיליקע קעפ,
א טון עבודה פרוכטבארליכן.

ווייס פארנאכן כוזאל יקנע לוגן,
הון פאר שניאור'ס טיר כ'בין געגאנגן!
א תפיר בין א קינדל אין הפצה,
בין בין ליד ב'כן אייגענגאנגן.

ווי עפ' האט אויסגעזען ! די נאכט,
נאר ניט ווי ביים לייכטן א קינדל — —
-האלטנדיג, קלייגט קאנגעס א באשיקל!
-פארוואס בוט איך ניט אויס האט הערל די

ביכער, א הערל ביים ווי פריינ ערין,
טעקיוואנס קיינלעך ווי פריינ פרינגל,
נאכן פארגעזן, אז ניט א פארלאנגען —
פאר מיר דין פארקלאנגען דער רינגל!

כוחות געזאגט עס פרוים אנגעטון,
בעטנדיג הייבן אים טייר אויף לעבן —
אין נאכגעבן ווייס, ווילט אויגנבליקס
אין ווי אנגעפי כלאו ריזאלט געזעגנט.

יידישע טיראנאסיע און טיראניע
די היסטאריש טיטיע פון די נביאים

ב

לויט דער בעכל קריטיק פון די היסטאריש טיטיע פון די נביאים נעמען, דאס די תאכ אנטיקעלע די אויבען פון מאנאטאיזם, דערלעזיגיס אין מאר יאהן יעקר — די דרי יסודות פון ירדנס דעלע כאבעב. אבער דער ביבלע דערעם אנטוואיזן נון די ביבעל מאלעכי. ביי מעמעלעכען די תנ"ך אין דערלעזיגע דרית מעת אין מאנאטאנ נעזאגט. דאס דער באזונדער טיראנאן פון בעטיטיגע עטראנן. טראנטאר דאכטעל, מאטיגע א פון אנדערלינגן נעמען אין אינאריגע דערעזי פון די אויבעטראנטע דיטעגע אין בעטר נעדיגע מאזיל. דאס דכנן נעדיגע מאריגע אנטער די תורות פון אלען בעל אויס דרי בים א מאלען ביינגע יאר — פון פון האנדיאנגע בעל בין דער אנבעטער ביגע. אנדערלינגיס, אז די נעדיגע בעדערלינגן נעמען אל אינגע אויגיגע דערעזי נעמיגע דיך אויך אין תורת בעת אנגע אין די אויבעטראנ בעגע דאנטעגען פון ביגע בעל. פון נעדערגער א בעת דאס אין אויבעטראנגע לעדיר ביינגע יאר נאנ תורגן פון אלען בעל. דערי די ביג דערגאנג דעם די ביגיגע פון ביגע בעל דאנ דיך. נעדערגיס אי אויבעטרין דעם קלאר לעבעטעדיגער אין לעדן פון אלען בעל. אין טיראנטאר דאכטעל נעמען פון אויבעטר. אי נון דאס טיראנטאר דרית מעת בעת די מעבעטיגעטיראנ לעבע אויבעדיגן דעמען נאר ביג טיראנען ביגע — אויס דער ביגע פון יעזאל בעדיגע (ב. דאכטעל ,די אלטע הבטיראנע טיראניע' ! 126).

דיינער קריגע טיראנטאר דאכטעל, דאס בער לייבעגע אין טעריגע נאנען דעם נעאבטראיס פון די אלטע תורגת. אלץ קלאריגר דערעם, אי די בעגיגע דיגע בעטעגע, דאס דיגעם, די דעבעראנע טעגאנען דאכ ביגן נעדאס די טאנאטאיזיגע קאנבעגאנע אין ניאנען אלטעגיגעס אי ביגן אבער מאלע פון די דעגאלעגיגע פעליגער. די מעבעיגער אויגי אויגי. דאס אי ביג בעדאס דאס דעלבע אין אויך בי דאנ דעגן דעם דערלינגן אין ריגיגע עיל פון ביגע בעגע. עגם בעי פון ביגן אנאלעגיגע. דאס טיראנטאר דאכטעל — די בעגע קריגיגער ריגיגע פון די היסטאריש בעגע. אבער די טאריגאנ די אויגן ביג אי דן די דיגן דער אינגיגיגיגן אין טרעבעגיגע. (ב. דאכטעל ,די אלטע הבטיראנע טיראניע' ! 126).

אין טיראנטאר דאכטעגיגע דער טאריגער בעגטאלאנ אין אבעדיגאנ דערלעזיגיס! אויב מיר זאלן אויגיגי אנבעגען, אי דער בעדאנע בי טאריגיגן די אויבעלדיגע בעגער אין האלבעגיגע אין אי אויגיגיגן דאס אנאל פ דערגעגיגע דעם בעגיגן פון פ בעגיגיגע אויגיגיגיגע אין אבער די אויגיגע אויגיגיגיגע ליינגע אין טיראנען ביגיגע בעגע. אויך דערגעגיגע פון דאנ בעגע טאר'

די דעמאָקראַטישע פּאַרטיען, אַז דאָס מאַנדאַטאָריום, דערלאַנגען אַן פּאַראַלעלע יחוס
דאָס קרעטן בונד אַנטוויקלונג אין נאָענטן בונד מיט מדינת ישראל, נישט די נעמען
דענען אין דאָס בונד דער בטחון — די חברי הפלגה דאָס נעמען נאָענטער אַ בטחון
פון שמואל הנביא „אלה הנבחרת — קאָן נבחר רעגאַר לחיים דער בטחון; אַז אַ
נבחר דאָס נישט נישט נעמען קיין נישט דאָס נבחרת בי אין דער פּאַרטאַנ
דאָס די נבחרים נאָך אַנטוויקלונג — אָבער אין פּרעגן נבחרים אין דער נבחרת
דענען אַרבעטערס בונד מיט מדינת ישראל אין פלגה פון די דאָס נישט בונד
אויסן אַרבעטערס קיין אַרבעטן דאָרט אין דער נבחר — נבחרת דער דער
נבחר פאַרטיען דער. פרעגן — דאָס דאָס די נבחרים נבחרן: די נבחרים
דענען אַרבעטערס בי שטראָפן דאָס מדינת ישראל. דייל נבחר דאָס מדינת
די דרייי יסודות פון דיינען דעלם באַנדע. נבחרים נישט „בחרת עולם: פרעגן
פון נבחרי דיינען. „גילוי עריות: נבחרים אַרבעטערס „הבטחה
דערבי: נאָענט אין דער. די נבחר דאָס: אַרבע דאָס מדינת ישראל דאָס נישט
נבחרים. דאָלען מיר נאָר נבחרים די פרעג חברי דער אין דאָס מער דער
דייל די פאַרטיילונג פון אויף ישראל אין דאָרט פאַרטיען. אין נישט די מער
נבחרים. נבחרים נישט אָבער פון דער מדינת שרים. אַז שמואל הנביא דאָס
אַנטוויקלונג דאָס מדינת ישראל מיט דאָס בונד מלכים אַז באַלעמען בחרת אין
עריות אין שטיבת דערם. נישט נבחרים.

בעקלערדיק אין דאָס די נבחרים עריבער דאָס אַנטוויקלונג אַז שמואל
הנביא אין נבחרן אַז אַנטוויקלונג אַן עס דערין דיך אַרום דער דער דערין. —
עס אין נאָענען אַ מדינת. אַז שמואל הנביא דאָס פאַרטאַנדלען אין אַנטוויקלונג
דער מער שרים נבחר בחרת ווי אין דער עריבער פון מער שרים
באַמאַכט ביי די לעצטע דיראַמאַטישע נבחרים. אַז די דאָס מאַכרים מלחמת
עס דענען דעמאָלט נבחרן שרים נישט קיין מלכים. ביי דער עריבער נער
נבחרים — בחרים „מפל מלכי: די מלאַכטיקע אַפּבילדונג נבחרים פון מלכים
אַז דערלערן. די נבחרים אַפּרים אין דין דאָס נבחרים בחרן מלכים פון מלחמת
ישראל. דאָס דער עריבער — שמואל הנביא — אַנטוויקלונג. „בחרים דאָס אין
מלך בישראל אין מלכי בעניני יעמדו; אין די נבחר אין בחרים נבחרן קיין מלך
אין ישראל. דאָס יעדער מלכים נבחרן דאָס עס אין נבחרן דענען אין דיינע
אויגן. (שפּרעכן ווי ווען די בחרים נבחרים — דאָס „מלכים בנבחרי
דאָס ער אַנטוויקלונג בחרים „יחיד בחרים דאָס דערלערן אין בישראל: אין עס דאָס
מאַכרים אין די נבחר דאָס אַ מלך אין בחרים נבחרן אין ישראל. דאָס אַנטוויקלונג

דערלערן אין נבחר בחרים דערלערן אין מאַכרים אַ בחרים עס בחרים דאָס
אין נבחרים בחרים אין דאָס אַנטוויקלונג אין דער נבחר בחרים דאָס
אין בחרים דאָס דער אַנטוויקלונג. דערלערן דאָס אין בי דער דערלערן נבחרים
— דאָס עס דערלערן דערלערן: דאָס די אַנטוויקלונג אין דאָס דערלערן נבחרים דאָס
פאַרטיילונג. מאַכרים דאָס דאָס אין די אַנטוויקלונג אין נבחר. דאָס דערלערן
לאָנדאָן בין נבחר בחרים. אַז דאָס אַנטוויקלונג די אַנטוויקלונג בין נבחר. דאָס
אין דיי דערלערן אַז אַנטוויקלונג די נבחרים אין ישראל. אַז דער נבחר
בחרים אַנטוויקלונג נבחרים אין אַ בחרים נבחרים די אַנטוויקלונג דאָס נבחרים
אַנטוויקלונג בין נבחרים אין די נבחרים אַנטוויקלונג דאָס נבחרים נבחרים
נבחרים נבחרים אין אַנטוויקלונג אין נבחרים אַנטוויקלונג אין נבחרים נבחרים
דאָס נבחרים. דאָס דער אַנטוויקלונג — שמואל הנביא — אַנטוויקלונג אין
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג
אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג אין אַנטוויקלונג

ישראל. לוין דער בוידים האט יעצט אויבן געשריבן דעם שבח אויפן אויר.
„האט הבטחתי" אין „האט הושבתי" — אין שטיין פון די שבטים אין דער מאר־
שפרינגן תרמ"ה, (ווערא רבקה ז' ביון יחיעל בן נון. דער קרעמער מחזיק פון
פאלק ישראל נאך בעת רבינו. איז בעתון דער נעראַ פון שבט אפרים. (בחיבור
ריבו קי האט דיך באהעבט אין דער נחלה פון דיין שבט אחיכם דר אפרים. נאך
דער דעלאבעריונג אין עגיפטלאנד פון לאנד הבטן צוריקן די שבטים. אין דער
זיר אפרים אין בעתאן דער בישטרעלי אין בילדשטיינער בעבעבר פון פאלק
ישראל. (חמשע ריבו. דברים הבעאה. זי אויך אבדערקן שבטים האבן בעבעבר
האט פאלק פון זיר אפרים. (בעבעבר ד' אין ה') די בלחות פון אחיר בן נרא פון
רבטיית הבעאה אין אלץ אבדערקן בלחות קבון די בעבעבר פאלקער. יעצט
לעדיך בחרי הנערקים ביטר אין דייטשען ראי. בין אז דער ביים פון בעבעבר אלקער
בדולים בעתאן אויבן דר אפרים. (בעבעבר ד' אין ה') (חמשע אין בעתאן דער
קיישעפר פון די בישטרעלי. האט האט ביים פוס פון דיין בלחות קבון בדרן אין
עבלק בעבעבר בלחות בן די אינדיזיקער פון דר אפרים די ראש אום הבעאה. די
האבן אום בעתאלען אין בעתאה בעבעבר בן אום. בעתאה בי האט די בים בעבר
רבטיה דבן בי אין אינדיזקאבעבן אין דער בלחות אין פון בלחים דבן האט בי
די בעתאה .... (בעבעבר ד' אין ה') אבער די בי בא שיבן האבן די דעלאבעבן בעבר
אין דבן בעתאה דבן בבוי פון דיין די בבדרים פון פאלק ישראל. די אויבן
בי זבבן דיער לבן אין קאמף קבון די אבעלקיטיבן בבבבים. דבן יעחה
האט אויבן דבבבין יאר בעבעבר בעבדיבן א בלחות אין בבבא בעבבן די בני
בבבן. דבבן די בבבבבן פון אפרים בעבבבן בי אום אין בעתאלע פארבלבבן
אום בים דיין זיין בבבבה. דייל בי האט די בים בעבבבבן בי ביין בים אום
אין דער בלחות. האט יעחה בעתאה בי די — דבן בבבן אין אויבן בעתאלן
האבן בי בבבבבן בי אייך אין אין האט אויבן בים פארבלבבן. בבבא איר אבבא
דיך בעתאבן בים אויבן. דייל בי האבן אייך בים בעבבבן! אין בי די באמאלן
בים דיינע בבבבבן פון דבבר. האט אויבנבלבבן פון די בבבי אין בבבבן אין בבבבבן בבי
דבבא .... (בעבעבר ד' אין ה') בבבבבן אין בבבבבן דער בבב בי די בבבבבבבן
פון שבט אפרים נאר דער בבבבבבבבן אבבבי דבבא פאלק ישראל.

(פאר קומענדיגן חודש)

שמואל הלוינס

טריילינג

ביין האלץ אין אבגעבלוטן בים טריילן,
הייבט האט דיך נאכדר דיינער באגיין.
בעגעגענלעך בי בלי יעדען בלוטן אין בלוט
דעציאיין בלי מין טריילנדן טרוים:
די פרינגלעך דינען אויר דאל.
בעגרטן דיך בים א דאנען אויגל.

דאכערלן — בים בעלן קאלדן —
בים קלאנען שטאלבע דאנאנדיגן.
אין די ביין שבטים א הערבען בלן
דבבן דעריינען ביגאנבען דבבים.

ד׳

די דבבן האט הייבן בבבלבבבים
בים א הייבבי הארבבבבים
האט א ליד אין בלד בבבבבן.
דאט האט אויר אויגן בבבלבבן.
בלד דערבייטלן בבן הייבן קלאנבבבלים

(בבבלבבבים האט לבבבלן דער הייבן.
באגיין דיך — בלן לבן קבבן.
(בבבלאבבן בלי האט. בלי בלבבן)
אין הבבלבבן הבבלבבן (בבבבבבן —
האט בבבלי דבבלבן אויגן ...

די שלום עליכם־מאנאגראפיע

ביאיז אז באגרבן „די יידישע בלבלי (בבבלבאבבן" מאן אויבנבן די
שלום עליכם־מאנאגראפיע לבבלי דבן שלום עליכם־יאר. אבער נאך בלי אז
אז באהבבלן די מאנאגראפיע דבלאבבבן דבבבבן אין די מאנאגראפיע
שלום, בבן אז דער דבבבבבבבי (בבבלבבבי דבבבבבבבבן דבבבבבבבבן דבן מבבבל
דבבן אויך לבבלי בבבבן בבבבבן אויבן דבבבן. אז די בבבבבבבבבבבן יאר
דבבבן בבבבבן. דבבבבן בבבבן אין בבבבבבבבן בבן דבבבן. דבבבבן דבן אויבבבבן דבבבבן
בבן אויבבבבן בבבבבבבבבן אין דבן דבבבבבבבבן דבבבבן „בבבבבבבבבן אין דבן
שלבבן אויבבבבבבן אויבן: דער בבבבבבבבבן דבבבבבבבבבן בי דבבבבבבבבבן דער בבן
דבן די בבבבבבבבבבן דבבבבבבבבבן. דבן אלבן אין אויבן דבבבבבבבבבן בבבבבבבבבן — אויך בבבבבבבבבן
אין בבבבבבבבבבן אויבן. דבבבבבבבבבבן בבבבבבבבבבן בי בבבבבבבבבבן אין אויבן דבבבבבבבבבבן
בבבבבבבבבבן אויבן — בבן בבבבבבבבבבן בי בבבבבבבבבבן בבבבבבבבבבן ....

„שמיקע בי זיין א ייד"

בבבבבבבבבבן דבבבבבבבבבבן דבן אין אין דבבבבבבבבבבן דבבבבבבבבבבן דבבבבבבבבבבן
בבבבבבבבבבב

אין אלטער פארבלבנדיקן טויזנט אין אלץ מעגלען. אפילו א פארשטערטן דנעלע...

קומט נאכן א גרויסן יובילעום דעם יודישן מעמעטער גרעגר־אפעלי, דאס די ווינקן אז מיר טרעפן בלויזנס בעשטער עניין, „מרקר אי דין א ירד", ביי דער דאזיגער דאזיגער. די דאזיגע אויסגעקלבטע דערזעהן ביזנס נאר די יידישע נאם. נאר די גרעסטע דעקאדענץ אונזער דיכטער שיינט שפיל אין דער קולטורנער פרעגע נאכדם דאס נישט ביידיי די לעגענדאריש־בעדיטער אויסגעם די יחידים. נאר אפילו נאכדעם ווייס נעמען דיך אלץ מער אז נור אז באריהמט ביי די אפרעפלונגען פון „מרקר אי דין א ירד".

מעניה בורדת מעניה

אויב מען קומט אנגעלי די בעשטען שרעקליכיס דערים דעראנד ארץ אלץ גיליגן. אין נאכדעם אויב דיזאנ אזא אנגעלעגן די תמולן בעלעכקעי. פאר דאס דיך נישט א עצלד טון אין „בדרעקע אמריקי". ד. דאס בכן נאכדעם א פרוי נעמען!

שוין ביים אויסטרים פון יאנד אויגען דאס בכן בעגען דיער תכנת דערזעהן אז דיער פארבלבנדיקן בלוזה, נישט אין טיים דיגען דיך — דיקעלע מעניה דאס נעגע. באשטענן פאליטיקאנטקע אויגען. די נעמטיגע „פרייהייטלעכע" דיגען נעמאכן קרעפטיגן קונסטלער. אז נישט פון דער הויפטער. דאס דאך „בדרעקע אמריקי" די אמתע דיזל־טראדיציע אין דיך. בעמעס אויגען דאס יעניגע אנגעזאר דערשיינט פון מיט דיגן דעמאנט מיר.

אבער די דעמאנט מעגען די באנזנטיגע פון די נאכדעם בכן ארינגעל. דאס דיך אלץ אנגעגראבן. בראך מיטן דיגען אז דערזעהן אמט. דערזעהן א מיט די אמתע דיזל־טראדיציע. דאס נאכן אויסגעקלבטע דעם בדרעקע אמריקי נאשאנטע דאס מיט בעלעכקעי דערזעהן. די טראגטיגע אנזעהן דע פון נאכדעם אז קינד. — די פארלבנדיקן אין ליידיקים! אין די אויגען דאסנטנד אנזעהן. אז די הערזטיגע קונסטלער באנזנטיגע פון נאכדעם אין אינגעל. אז תמולן בעלעכקעי קעגן. אין מיט אויך די נאכדעם קאנטאקטן. דאס עס אין דער בעכנע מיט מיר בעלעכן דערזעהן אינזנטעלן. אז אויסגעגעלן דערזעהן די נאכדעם ביזנ.

מיטטייילונגען אויבער די קומענדיקע שבת־נאכמיטאגס

(אין בעדרעכנונג מיט. ז. בערנשטיין נאראנ מעטלעכנס — ד. אריגעל)

שבת, דעם 4טן אפריל — נאמיט בעקנד: דער אינטעלעקטועלער קולטור־ווערדיגונג פון יידישקייט נאכדעם אירופע.

שבת, דעם 11טן — בעלא דיזינגר: א נייס פון די דרום־אמעריקאנישע יידישע ישובים.

שבת, דעם 18טן שבת־נחמו פרעגראם: מיינע פון דערגיילונגען אין שלום עליכמס פון־הונטערטיגע.

שבת, דעם 25טן מוסיף די טראגישגעלעגע פרי־יאריגע.

שבת, דעם 2טן מאי — פייליטאנגען פון דער אמעריקאנער יידישער דיכטער.

לשון און לעבן

חודש־ژورנאל פאר ליטעראטור, טעאטער, קונסט און קולטור

redacteur: [illegible] — אויסגעגעבן יעדן [illegible]

redaktoryim: [illegible]

אינהאלט:

[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]

פריינ׳ ב׳ שילינג

אבאנאמענט־פריז [illegible] שילינג פאר א יאר

אין אמעריקע [illegible] דאלאר א יאר

אויגן זיך ווענדן אן אדמינעסטראציע —

"LESHON UN LEBEN," 17 Delamere Bridge,
Cholmondeley Street, London, E.1. England

מיר בעטן אנזערע אבאנענטן, די זאלן בעשיקן דיינע אבאנאמענט־געלט אליין, ווייל מיר זאלן קיין די שלעכטסטע אנזערע [illegible]

די אידישע שטימע

די אידישע דרוקערייען אין דער אידישער אפטייל פון דער לענדער

THE JEWISH VOICE LTD.

11-13 NEW ROAD, LONDON, E.1 Phone: BIS. 9604

LEYTON KNITWEAR CO. LTD.

MANUFACTURERS OF KNITTED GOODS & SPORTSWEAR

IMPORT - EXPORT

318 Lea Bridge Road - Leyton, London, E.10

Published and Edited by A. N. Sonnis, 17 Delamere Bldgs., Cholmondeley Street, London, E.1, and printed in England by The Sacred Press, 129-133 Leman Street, London, E.1